



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
27 September 2010  
Russian  
Original: English

---

### Совет по правам человека

#### Пятнадцатая сессия

#### Пункт 3 повести дня

#### Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие

Куба, Южная Африка\* (от имени Группы африканских государств): проект резолюции

#### **15/... Межправительственная рабочая группа открытого состава по вопросу о разработке юридически обязательного документа о регулировании, мониторинге и контроле влияния деятельности частных военных и охранных компаний на осуществление прав человека**

*Совет по правам человека,*

*руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций,*

*ссылаясь на все предыдущие резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей, Советом и Комиссией по правам человека по этому вопросу, включая резолюцию 62/145 Ассамблеи от 18 декабря 2007 года,*

1. *приветствует* широкие консультации, проведенные Рабочей группой по вопросу об использовании наемников как средстве нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение, включая различные региональные правительственные консультации для государств по вопросу о традиционных и новых формах наемнической деятельности как средстве нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение, в частности по вопросу о последствиях деятельности частных военных и охранных компаний для осуществления прав человека;

2. *приветствует также*, проведенный Рабочей группой процесс широких консультаций по вопросу о содержании и сфере охвата возможного проекта конвенции о частных компаниях, предлагающих военную помощь, консультационные, а также иные военные и связанные с охраной услуги на международном рынке, включая ряд региональных правительственных консультаций

---

\* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

и консультаций с межправительственными и неправительственными организациями, научными учреждениями и экспертами;

3. *принимает к сведению* принципы и основные элементы предлагаемого проекта конвенции о частных военных и охранных компаниях, представленного Рабочей группой и содержащегося в ее докладе<sup>1</sup>;

4. *постановляет* учредить межправительственную рабочую группу открытого состава с мандатом, заключающимся в разработке юридически обязательного документа о регулировании, мониторинге и контроле влияния деятельности частных военных и охранных компаний на осуществление прав человека, на основе принципов, главных элементов и проекта текста возможной конвенции, предложенного Рабочей группой по вопросу об использовании наемников как средстве нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение;

5. *постановляет также*, что межправительственная рабочая группа открытого состава будет заседать ежегодно до выполнения своего мандата, что каждый год она будет проводить сессию продолжительностью пять рабочих дней и что первая сессия состоится не позднее мая 2011 года;

6. *просит* Председателя Совета назначить до конца 2010 года, в консультации с региональными группами, Председателя-докладчика межправительственной рабочей группы открытого состава;

7. *подтверждает* важность обеспечения межправительственной рабочей группы открытого состава экспертными знаниями и консультационными услугами экспертов с целью выполнения ее мандата и постановляет, что члены Рабочей группы по вопросу об использовании наемников, участвовавшие в разработке принципов, главных элементов и проекта текста возможной конвенции, будут принимать участие в работе межправительственной рабочей группы открытого состава в качестве экспертов;

8. *просит* Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека обеспечить межправительственную рабочую группу открытого состава всеми необходимыми финансовыми и людскими ресурсами для выполнения ее мандата.

---

<sup>1</sup> A/HRC/15/25.